

3. 245 ‡a: Examples

Published on Yale University Library (<https://web.library.yale.edu>)

3. 245 ‡a: Examples

245 ‡a TITLE PROPER

EXAMPLE 1. Note that capitalization in 245 does not necessarily follow the capitalization used on the item. Note that no spaces are entered between initials in title transcription, but a space is used between initials in an access field (100).

TITLE PAGE:

THE BEST OF	
P. J. O'ROURKE	

RDA/AACR2. TRANSCRIBE AS.

100	1	‡a O'Rourke, P._J.
245	1	‡a The best of P.J. O'Rourke

RDA has an *option* to transcribe using the capitalization as found, but the spacing rules do not differ from AACR2.

100	1	‡a O'Rourke, P._J.
245	1	‡a THE BEST OF P.J. O'ROURKE

This is an **OPTION**. Many catalogers will use the RDA default capitalization, which is equivalent to AACR2 capitalization (see the AACR2 example above), but the option to follow the capitalization as found on the title page is not incorrect if chosen.

EXAMPLE 2. (RDA/AACR2) Title proper includes alternative title ("The Land of Promise"). Again, capitalization in the 245 transcription differs from the capitalization on the item, but note that the first letter of the alternative title is capitalized and is part of subfield ‡a not subfield ‡b.

TITLE PAGE:

Careless Love	
OR	
The Land of Promise	

RDA/AACR2

245	1	0	‡a Careless love, or, The land of promise
-----	---	---	---

A record coded RDA in 040 ‡e may follow the capitalization scheme used on the item:

RDA (Option to following capitalization as found)

245	1	0	‡a Careless Love, OR, The Land of Promise
-----	---	---	---

EXAMPLE 3. Title proper with quoted title; the first letter of the quoted title is capitalized. The example is a book about the novel "A farewell to arms."

TITLE PAGE:

NEW ESSAYS ON A FAREWELL TO ARMS	
----------------------------------	--

RDA/AACR2

3. 245 ‡a: Examples

Published on Yale University Library (<https://web.library.yale.edu>)

245	1	0	‡a New essays on A farewell to arms
-----	---	---	-------------------------------------

RDA. Keep in mind that the default transcription rule in RDA is to use AACR2 capitalization. In this example, the cataloger follows the default capitalization rules in order to bring out the quoted title (A farewell to arms).

245	1	0	‡a New essays on A farewell to arms
-----	---	---	-------------------------------------

EXAMPLE 4. For an item lacking a collective title, subsequent titles are contained in subfield ‡b if the author is the same unless there are separate statement of responsibility.

TITLE PAGE:

Gulliver's Travels	
AND	
A Tale of Tub	

RDA/AACR2

245	1	0	‡a Gulliver's travels ; ‡b and, A tale of a tub
-----	---	---	---

RDA. The cataloger can follow AACR2 capitalization or use the capitalization found on the item. Instead of full caps, the publisher uses title word capitalization, i.e. capitalize all words except the "little words" (unless the word/letter is at the beginning of a title. The publisher only uses "AND" in caps. The ISBD punctuation (which the cataloger supplies) & MARC subfield position remain the same under RDA.

245	1	0	‡a Gulliver's Travels ; ‡b AND, A Tale of a Tub
-----	---	---	---

EXAMPLE 5. The author's name is included when it cannot be separated from the title proper. Note that this is not a book "about" Roger Vergé's book on entertaining, so "new" is not capitalized. Note that **diacritical marks** are included in the transcription or supplied if missing.

TITLE PAGE:

Roger Vergé's	
New Entertaining in the French Style	
Photography by Pierre Hussenot	
Food Styling by Laurence Mounton in Collaboration with Adeline Brousse	

RDA/AACR2

100	1		‡a Vergé, Roger, ‡d 1930-
-----	---	--	---------------------------

240	1	0	‡a Tables de mon moulin. ‡l English
-----	---	---	-------------------------------------

245	1	0	‡a Roger Vergé's new entertaining in the French style / ‡c photography by Pierre Hussenot ; food styling by
-----	---	---	---

246	1		‡a New entertaining in the French style
-----	---	--	---

Note the use of 246 1_ to provide access to the part of the title following the author's name. For more about 246, see the Variant Titles section.

RDA. In this case, following the capitalization used on the title page allows the cataloger to avoid agonizing over whether "New Entertaining" is grammatically linked to "Roger Vergé's." The cataloger does not need to supply diacritical marks if not on the source, but the rules do not forbid addition of diacritics either.

RDA only requires the first statement of responsibility. Since the creator in this example is only represented in the title, a case could be made for leaving out the entire statement of responsibility, but most catalogers would probably transcribe at least "Photography by Pierre Hussenot."

100	1		‡a Vergé, Roger, ‡d 1930-
-----	---	--	---------------------------

240	1	0	‡a Tables de mon moulin. ‡l English
-----	---	---	-------------------------------------

245	1	0	‡a Roger Vergé's New Entertaining in the French Style / ‡c Photography by Pierre Hussenot ; Food Styling
-----	---	---	--

246	1		‡a New entertaining in the French style
-----	---	--	---

3. 245 ‡a: Examples

Published on Yale University Library (<https://web.library.yale.edu>)

EXAMPLE 6 Although the author's name must be included if it is part of the title, this does not apply to what **RDA 2.3.1.6** calls "words that serve as an introduction and are not intended to be part of the title." Introductory words are often associated with the term "presents."

TITLE PAGE:

BUSH THEATRE PRESENTS	
ADRENALIN ... HEART	
BY GEORGIA FITCH	

RDA note that RDA cataloging transcribes the ellipses as found:

245	1		‡a Adrenalin ... heart / ‡c by Georgia Fitch.
246	1		‡i Title appears on item as: ‡a Bush Theatre presents Adrenalin ... heart

Note the use of 246 1_ ‡i to provide access for the title page form. For more about 246, see the Variant Titles section below. See Example 7 for guidelines on transcribing marks of omission (ellipses).

AACR2 cataloging converts ellipses to a dash.

100	1		‡a Fitch, Georgia.
245	1	0	‡a Adrenalin-- heart / ‡c by Georgia Fitch.
246	1		‡i Title appears on item as: ‡a Bush Theatre presents Adrenalin-- heart

When in doubt as to whether an initial phrase should be retained as part of the title (because the author's name is connected grammatically) or dropped (because the phrase is just "introductory"), consult with your reviser/supervisor.

Since the variant title is not transcription, use the RDA/AACR2 capitalization instructions in 246.

245	1		‡a ADRENALIN ... HEART / ‡c BY GEORGIA FITCH.
246	1		‡i Title appears on item as: ‡a Bush Theatre presents Adrenalin ... heart

EXAMPLE 7. Marks of omission

TITLE PAGE:

GETTING AROUND ...	
IN AUSTRIA	

RDA

245	1	0	‡a GETTING AROUND ... IN AUSTRIA
OR			
245	1	0	‡a Getting around ... in Austria

As noted in the previous example, RDA transcribes ellipses as found. It does not have the equivalent of AACR2 1.1B1 (see next paragraph). All caps are optional. Since there is no possibility of confusion with ISBD punctuation, spaces before and after the ellipses follow the spacing on the title page.

AACR2

245	1	0	‡a Getting around--_in Austria
-----	---	---	--------------------------------

The AACR2 1.1B1 rule is that if ellipses (mark of omission, "...") appear on the title page, they are replaced by 2 hyphens (dash). Per the AACR2 LCRI for 1.1B1, if the hyphens occur within or at the end of the subfield, leave a blank space following the hyphens (but not before the hyphens). The omission of the space before the dash is probably to avoid confusion with the "space dash space" between ISBD areas.

3. 245 ‡a: Examples

Published on Yale University Library (<https://web.library.yale.edu>)

If the hyphens occur at the beginning of the subfield, leave no blank space.

EXAMPLE 8 Mark of omission at the beginning of 245

TITLE PAGE:

... BUT NOT FOR ME	
--------------------	--

RDA mark of omission transcribed as found.

245	1	0	‡a ... but not for me
-----	---	---	-----------------------

OR (capitalization as found)

245	1	0	‡a ... BUT NOT FOR ME
-----	---	---	-----------------------

AACR2 converts mark of omission to a dash

245	1	0	‡a --but not for me
-----	---	---	---------------------

EXAMPLE 9. Parallel titles (AACR2 1.1D). An equal sign is used before the parallel title. There should be a space on either side of the equal sign. If there is no subtitle, a ‡b is used before the first parallel title.

TITLE PAGE:

Yup'ik Words of Wisdom
Yupiit Qanruyutait
?Edited by Ann Fienup-Riordan
Transcriptions and translations from the Yup'ik by Alice Reardon with Marie Meade

RDA/AACR2

245	0	‡a Yup'ik words of wisdom = ‡b Yupiit qanruyutait / ‡c edited by Ann Fienup-Riordan ; transcriptions and translations from the Yup'ik by Alice Rearden with Marie Meade.
246	3	‡a Yupiit qanruyutait

RDA Optional transcription following the capitalization scheme of the title page. Only "Edited by Ann-Fienup-Riordan" is required under RDA, but it is OK to include the other statements.

245	0	‡a Yup'ik Words of Wisdom = ‡b Yupiit Qanruyutait / ‡c Edited by Ann Fienup-Riordan ; Transcriptions and Translations from the Yup'ik by Alice Rearden with Marie Meade.
246	3	‡a Yupiit qanruyutait

COMMENT: Orbis automatically inserts a space on either side of subfield delimiters. Note the additional access made for the Yupik parallel title. For use of 246 for variant forms of title access, see the Variant Titles section below.

RDA & LC Policy. Per RDA rule 2.3.3.2, the parallel title does not have to be on the title page to qualify as a parallel title, but LC practice is to transcribe parallel titles not found on the t.p. (or other chief source) in 245 without brackets as long as the title is somewhere on the resource.

Because of the new RDA policy, you may encounter 245s with parallel titles that are not on the title page (verify by checking other places in the book: t.p. verso, cover, pages before the t.p.). Conversely, transcribe any titles in languages not on the title page if they appear on other sources in the book (t.p. verso, etc.). When in doubt, check

3. 245 ‡a: Examples

Published on Yale University Library (<https://web.library.yale.edu>)

with your supervisor.

EXAMPLE 10 RDA Source for Parallel Titles is not limited to the title page

As with AACR2, a 246 field is made for each parallel title in 245 and tagged 246 31. In the following example, only the English title was on the title page, but both the Swedish and English language titles are on the cover; the Swedish title is still transcribed in 245 & is generally not justified in a note. Also, even though the Swedish title was taken from another part of the book, it is not bracketed in 245.

100	1		‡a Brander Jonsson, Hedvig, ‡d 1949-
240	1	0	‡a Bild och fromhetsliv i 1800-talets Sverige. ‡l English
245	1	0	‡a Picture and piety in 19th century Sweden = ‡b Bild och fromhetsliv i 1800-talets Sverige / ‡c Hedvig Bra
246	3	1	‡a Bild och fromhetsliv i 1800-talets Sverige

If the book has the text in the original language and one other language, RDA does not follow AACR2; instead of a 240, 700 author/title added entries are made for each language. For an example, see Variant Titles, EXAMPLE 6

EXAMPLE 11. Parallel Other Titles. (Applies to RDA & AACR2)

Compare use of ‡b when there is a subtitle. The 246 is usually made only for the parallel title proper.

100	1		‡a Caraballo, Samuel.
245	1	0	‡a Mis papitos : ‡b héroes de la cosecha = My dear parents : harvest heroes / ‡c by Samuel Caraballo ; illus
246	3	1	‡a My dear parents

Source URL: <https://web.library.yale.edu/Cataloging/CIP/editing-245a>